



**Конвенция о ликвидации всех
форм дискриминации в
отношении женщин**

Distr.: General
18 May 2005
Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин
Тридцать вторая сессия**

Краткий отчет о 679-м заседании,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в понедельник, 24 января 2005 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Шоп-Шиллинг (заместитель Председателя)

Содержание

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции (*продолжение*)

*Сводный первоначальный, второй и третий периодические доклады
Самоа*

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.

В отсутствие г-жи Манало г-жа Шон-Шиллинг, заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции (продолжение)

Сводный первоначальный, второй и третий периодические доклады Самоа (CEDAW/C/WSM/1-3, CEDAW/PSWG/2005/I/CRP.1/Add.7, CEDAW/PSWG/2005/I/CRP.2/Add.6)

1. По приглашению Председателя делегация Самоа занимает места за столом Комитета.
2. **Г-жа Итеуати Шон** (Самоа), внося на рассмотрение сводный первоначальный, второй и третий доклады Самоа (CEDAW/C/WSM/1-3), говорит, что статус и права женщин уже давно закреплены в Конституции и законодательстве Самоа как официально с момента обретения независимости в 1962 году, так и в предыдущий период в культуре и традициях Самоа. Поэтому Конвенция является весьма важным документом для правительства. Государство Самоа было первым тихоокеанским островным государством, которое ратифицировало Конвенцию без оговорок, и дух Конвенции уже во многом нашел свое отражение в законодательстве и культуре Самоа.
3. Согласно статье 15 Конституции, все законодательство должно носить недискриминационный характер, никакие государственные или иные действия не должны носить дискриминационного характера по признаку пола, и все лица равны перед законом и имеют право на равную защиту закона. Кроме того, в Конституции содержится широкое определение дискриминации и дискриминационной практики. Средства правовой защиты в случаях нарушения конституционных прав доступны всем гражданам в Верховном суде. Был осуществлен ряд пересмотров законодательства, и был определен ряд ключевых областей, требующих дальнейшего реформирования. В 2002 году был принят Закон о создании Комиссии по реформированию законодательства, однако вследствие ограниченных ресурсов и циклона в 2004 году создание этой Комиссии было отложено до 2005 года.
4. В истекшем десятилетии произошло много событий, касающихся улучшения положения женщин,

в частности введение всеобщего избирательного права в 1991 году, принятие решения включать представителей министерства по делам женщин в координационные комитеты всех крупных проектов в области развития, особое внимание уделялось озабоченностям женщин в ходе разработки политики и осуществления проектов, расширялась информированность женщин о своих правах среди широкой общественности, и была увеличена численность женщин на руководящих постах во всех секторах. Достижения по состоянию на сегодняшний день включают создание нового комплексного министерства по делам женщин, общин и социального развития, которое в настоящее время является ведущим учреждением по вопросам улучшения положения женщин и обеспечению их привлечения к разработке и осуществлению правительственной политики, а также принятие закона о министерстве по делам женщин (1990 год), который предусматривает право этого министерства на законодательную инициативу в области улучшения положения женщин.

5. Упомянутое министерство принимает активное участие в разработке Национального плана развития сектора социального обеспечения и создало сети заинтересованных сторон в области улучшения положения женщин. Одна из ключевых задач его Корпоративного плана, который возлагает на Отдел по вопросам женщин ответственность за включение региональных и международных документов по вопросам улучшения положения женщин во внутреннее законодательство, заключается в том, чтобы кабинет министров утвердил Национальную политику в интересах женщин. Кроме того, правительство намерено учредить статутный орган для осуществления мониторинга за осуществлением Конвенции, и под председательством премьер-министра осуществляется процесс создания Целевой группы по вопросам инвалидности.

6. Жизнь женщин Самоа значительно изменилась за последние 50 лет, о чем свидетельствует увеличение их численности в секторе оплачиваемой занятости и расширение их участия в разработке и осуществлении национальной политики, а также увеличение численности женщин, которые назначаются на старшие руководящие должности в правительстве. В то же время сократился коэффициент рождаемости и уменьшились размеры семьи, что является отражением того факта, что деятельность женщин уже не сводится к их традиционной роли в

семье и местной общине. Принцип гендерного равенства уже закреплен в Конституции, которая была принята за 30 лет до того, как Самоа ратифицировала Конвенцию. Женщины традиционно обладали своим особым культурным статусом, играли важную роль в семье и обществе. Однако все еще существуют барьеры, связанные с отношением к женщинам, которые не позволяют женщинам в полной мере использовать выгоды, которые открывают возможности лидерства. Программы повышения информированности женщин о своих законных правах способствуют углублению понимания их вклада в развитие общества.

7. Равный доступ к образованию, равная оплата за труд равной ценности и отбор по заслугам и достоинствам привели к тому, что численность женщин в средних специальных учебных заведениях, в которых обычно доминировали мужчины, значительно увеличилась. Кроме того, прилагались усилия по повышению качества медицинских услуг для женщин, расширению их участия в разработке и осуществлении национальной политики, составлении дезагрегированных по полу статистических данных и обеспечению того, чтобы основные национальные мероприятия в области статистики, такие, как Обследование доходов и расходов домашних хозяйств, включали показатели, отражающие уровень участия женщин в экономической жизни. В то время как Самоа не осуществляет каких-либо конкретных программ позитивных действий в области улучшения положения женщин, оно уделяет основное внимание гарантированному равному доступу женщин ко всем возможностям. Кроме того, кабинет министров прилагал активные усилия по обеспечению того, чтобы в каждом органе, созданном под эгидой кабинета министров, были представлены женщины.

8. В Самоа насилие в отношении женщин квалифицируется преступлением, и к женщинам применяются также законоположения, регламентирующие внутрисемейные отношения, за исключением насильственных действий сексуального характера в браке, в отношении которых разработан проект поправки, находящийся в настоящее время на рассмотрении. Правительство намерено принять конкретное законодательство по вопросам насилия в семье и насилия в отношении женщин и детей, в связи с чем потребуются внесение поправок в соответствующие положения семейного законодательства. После отмены смертной казни за убийство в

2004 году был развернут пересмотр всего свода уголовного права. Увеличение случаев насилия в семье, о которых сообщается полиции, а также ряд недавних убийств женщин своими мужьями привели к тому, что правительство рассматривает адекватность действующего законодательства, в частности в том, что касается предусмотренных правонарушений и максимальной меры наказаний, наличия ресурсов для официального вмешательства, роли полиции и применения международных конвенций.

9. В 2004 году было развернуто осуществление Программы институционального укрепления полиции Самоа, которая направлена на уделение стратегического особого внимания осуществлению национальной кампании "Укрепление безопасности Самоа", а также повышение эффективности работы полиции. Общие направления стратегических мер политики, принятые в 2004 году, предусматривают увеличение набора полицейских из числа женщин, проведение новой политики набора и продвижения по службе по заслугам и достоинствам, гендерную профессиональную подготовку всех сотрудников полиции, специальную профессиональную подготовку женщин-полицейских, создание подразделения, отвечающего за анализ существующих систем сбора и обработки данных, а также создание министерством юстиции и управлением судебных органов новой системы по отслеживанию всех уголовно-процессуальных действий в судах. Кроме того, реакция судебных органов на насилие в семье повысилась, была увеличена продолжительность отбывания тюремного заключения, причем в 2003 году было введено максимальное наказание за попытку изнасилования и изнасилование. Окружной суд также принял политику "никаких исключений", запрещающую изменять первоначально вынесенные обвинения.

10. Прилагаются усилия по выявлению масштабов торговли людьми в Самоа в ответ на недавнее явление, характеризующееся тем, что женщины, добровольно иммигрировавшие в Американское Самоа для работы на различных предприятиях, в конечном итоге насильно принуждаются работать в качестве проституток. Такие случаи рассматриваются в рамках иммиграционного законодательства, однако назрела явная необходимость в применении уголовного законодательства, с тем чтобы распространить его действие на конкретные правонарушения, связанные с торговлей женщинами и эксплуатацией

женщин. Министерство по делам женщин, общин и социального развития включило в свой национальный бюджет на период 2004/2005 годов анализ коммерческой и сексуальной эксплуатации детей.

11. Была признана роль женщин в управлении делами деревни, причем во всех деревнях были назначены представители правительства из числа женщин, которые наряду со своими "пуленуу" (деревенские старосты) являются официальными лицами для установления контактов с правительством. В настоящее время из 49 депутатов парламента три депутата - женщины, по сравнению с двумя женщинами в 1991 году, однако этот факт не отражает в достаточной мере роли женщин в процессе принятия решений на всех уровнях. Только "матаи" (обладатели титула вождя) имеют право быть членами парламента. Места депутатов в парламенте традиционно являются прерогативой мужчин, однако численность женщин, обладающих подобающим вождю титулом, увеличилась в последние три года.

12. Численность женщин-кандидатов увеличилась с пяти женщин в 1998 году до 11 женщин на выборах 2001 года, причем на этих выборах 47 процентов голосов было подано женщинами. В настоящее время впервые в истории Самоа женщины занимают должности старших должностных лиц в государственном секторе, в частности должности начальников в различных подразделениях различных министерств и корпораций, должность генерального прокурора и клерка Законодательной ассамблеи. Кроме того, половина участников первой Программы развития исполнительных органов власти для помощников начальников исполнительных органов власти приходится на долю женщин. Численность женщин, занимающих старшие должности в региональных и международных организациях, увеличилась, и доля женщин на дипломатической службе Самоа составляет 61 процент.

13. В 2004 году в Закон о гражданстве 1972 года были внесены поправки с тем, чтобы обеспечить равенство прав и возможностей в области гражданства для мужчин и женщин. Так, в настоящее время женщины обладают теми же правами, что и мужчины, в том, что касается приобретения, изменения или сохранения гражданства, чего раньше не было, когда мужчина-иностранец, сочетавшийся браком с женщиной из Самоа, не имел права на гражданство, каким обладала женщина-иностранка, сочетавшаяся браком с мужчиной из Самоа. Согласно Закону об

образовании от 1959, все лица имеют право на образование. Гендерный баланс зачисления в начальные школы в целом отражает гендерный баланс переписи населения 1991 года, причем на долю учениц приходится 48 процентов. Однако впоследствии эта доля увеличилась до 58 процентов на уровне средней школы и до 60 процентов на уровне средних специальных учебных заведений. Таким образом, правительство Самоа считает, что в области образования было достигнуто равенство.

14. Министерство по делам образования, спорта и культуры уделяет внимание удовлетворению особых потребностей в области образования в рамках своей политики и стратегий на период 1995-2005 годов. Закон об образовании с поправками 1991/92 года предписывает правительству в обязательном порядке отвечать за вопросы удовлетворения особых потребностей детей, и проект по удовлетворению особых потребностей в области образования способствовал тому, что названное министерство разработало программы удовлетворения особых потребностей. В настоящее время функционируют шесть подразделений удовлетворения особых потребностей в масштабах страны, и в 2004 году был осуществлен обзор системы образования для выявления областей, вызывающих озабоченность. Кроме того, министерство разрабатывает политику неформального образования для учеников, рано покинувших школу, и близится к завершению осуществлению национального проекта создания школьных сетей, который направлен на создание центров дистанционного обучения во всех сельских школах.

15. Процентная доля женщин в организованном секторе доходной деятельности увеличилась с 30 процентов в 1991 году до 43 процентов в 2001 году. Свыше 60 процентов контингента рабочей силы в секторе обрабатывающей промышленности и 50 процентов контингента рабочей силы в государственном секторе приходится на долю женщин. Министерство торговли, промышленности и труда планирует осуществить обзор всего свода трудового законодательства в рамках своего Корпоративного плана на период 2003-2007 годов. Однако в настоящее время наилучшие условия занятости, прежде всего для женщин, обеспечиваются государственным сектором. Министерство здравоохранения приступило к осуществлению пятилетнего национального плана оказания услуг в сфере здраво-

охранения, одна из целей которого заключается в повышении качества здравоохранения и расширении доступа к здравоохранению в сельских районах. Такие меры будут приносить особую пользу женщинам. Меняется также структура заболеваний, причем заболевания, обусловленные образом жизни, стали объектом особого внимания. Так, мужчины чаще страдают неинфекционными заболеваниями по сравнению с женщинами. Поэтому в настоящее время осуществляются программы развития здравоохранения и профилактики заболеваний, которые конкретно направлены на удовлетворение потребностей женщин. Охрана материнства по-прежнему является одной из приоритетных задач правительства, о чем свидетельствует улучшение показателей в области охраны материнства.

16. В целях поощрения развития малых и средних предприятий правительство разработало ряд схем, предусматривающих предоставление кредита и организацию профессиональной подготовки. После создания в сотрудничестве с Азиатским банком развития Фонда развития малого предпринимательства 60 процентов всех предоставленных займов было выделено предприятиям, возглавляемым женщинами. В равной мере 54 процента утвержденных займов в рамках Центра малых частных предприятий было выделено на коммерческую деятельность, осуществляемую женщинами. Программа развития предпринимательской деятельности южной части Тихого океана, поддерживаемая правительством программа, участниками которой являются исключительно женщины, обеспечивает профессиональную подготовку в области использования технологий, кредитов и поддержки предпринимательской деятельности. Кроме того, женщинам-спортсменам в настоящее время выделяются спортивные стипендии.

17. На долю сельских женщин приходится 78 процентов от общей численности женского населения, их уклад жизни строго строится на традиционной социальной иерархии, и они играют важную роль в принятии решений во всех областях. Женщины, которые обладают подобающим вождю титулом, входят в состав сельских советов и участвуют в принятии решений, касающихся административного управления делами деревни, закона и порядка, а также общего управления. Сельские женщины выполняют связанную с их ролью работу по дому, занимаются умножением благосостояния деревень,

а также мелким частным предпринимательством. Кроме того, некоторые женщины занимаются домашней деятельностью в городских районах. Сельские женщины имеют широкий доступ к услугам здравоохранения, и в сельских больницах женщины пользуются услугами по охране материнства. В этих больницах работают повитухи, которые принимают роды в отдаленных районах. Наконец, Отдел по вопросам женщин и другие министерства в сотрудничестве с неправительственными организациями (НПО) и традиционными сельскими группами осуществляют программы профессиональной подготовки и обучения сельских женщин. Несмотря на достигнутый на сегодняшний день прогресс, которые свидетельствует о том, что Самоа придает важное значение Конвенции, Самоа признает, что предстоит еще многое сделать. Правительство Самоа взяло на себя обязательство завершить начатую работу по наделению женщин Самоа особой ролью, которую они играют в культуре Самоа.

Статьи 1 и 2

18. **Г-жа Шимонович** (Докладчик), выступая в качестве члена Комитета, говорит, что она хотела бы знать, почему Самоа задержало представление своего первого доклада, принимая во внимание то обстоятельство, что Самоа ратифицировало Конвенцию в 1992 году, и сейчас в подготовке доклада принимали участие НПО. В интересах налаживания конструктивного диалога она хотела бы указать, что представление докладов на регулярной основе является важным обязательством по Конвенции. Ссылаясь на заявление Самоа в ответ на вопрос 2 (CEDAW/PSWG/2005/I/CRP.2/Add.6, стр. 2) о том, что правительство не намерено принимать конкретное законодательство о прямом применении Конвенции и вместо этого будет уделять особое внимание приведению своего законодательства в соответствие с положениями Конвенции, а также заявление о том, что Конституция Самоа уже гарантирует равные права и запрещает дискриминацию, она говорит, что представляется важным, чтобы государства следовали определению дискриминации в Конвенции, которое охватывает как прямую, так и косвенную дискриминацию. Если правительство намерено инкорпорировать Конвенцию в свое внутреннее законодательство, то это законодательство должно полностью отвечать положениям Конвенции. В этой связи она хотела бы знать, намерено ли Самоа сотрудничать с НПО в процессе таких пере-

смотров, и какие последствия могут иметь коллизии между внутренним законодательством и положениями Конвенции.

19. **Г-жа Паттен** говорит, что она хотела бы знать более подробно об усилиях правительства Самоа по включению гендерной проблематики во все направления своей политики и программы, и спрашивает, насколько успешно правительство осуществляет распространение информации по вопросу о насилии в отношении женщин среди врачей, юристов, социальных работников и других соответствующих специалистов. Комитет приветствовал бы информацию о планах государства-участника создать институциональный механизм для обеспечения того, чтобы женщины и девушки могли подавать жалобы в связи с насилием в конфиденциальном порядке. Кроме того, этот механизм должен предусматривать особые усилия для защиты женщин-инвалидов. В своих сводных докладах (CEDAW/C/WSM/1-3) государство-участник информирует об усилиях НПО по оказанию услуг женщинам, пострадавшим от насилия, в частности предоставление убежища, консультирование и недорогостоящая или бесплатная правовая помощь, однако государство-участнику следует также представить более подробную информацию о планах правительства в этой связи. Наконец, она хотела бы знать, когда вступит в силу Закон о создании Комиссии по реформированию законодательства и когда эта Комиссия начнет функционировать.

20. **Г-жа Хан** спрашивает, намерено ли государство-участник принять конкретное законодательство по вопросам насилия в семье, сексуального домогательства на рабочем месте, дискриминации и равных возможностей. Государство-участник в своем вступительном заявлении отметило, что оно не планирует принимать позитивные меры, направленные на улучшение положения женщин, однако она тем не менее интересуется, могут ли быть осуществлены реформы в этой области. Согласно вступительному заявлению, торговля людьми подпадает под действие национального иммиграционного законодательства. Такой подход является неэффективным, и она спрашивает, планирует ли государство-участник принять новое законодательство в этой области. Комитет был бы также признателен за получение более подробной информации о правах женщин в области урегулирования вопросов, связанных с имуществом, нажитом в браке, а также о

мерах по распространению знаний о положениях Конвенции, прежде всего в сельских районах.

21. **Г-н Флинтерман** спрашивает, могут ли женщины Самоа ссылаться в судах только на свои конституционные права, или они могут также ссылаться на свои права, предусмотренные Конвенцией. Кроме того, он спрашивает, имели ли место случаи, когда судьи прямо ссылались на Конвенцию. Если такие случаи имели место, то он хотел бы знать, могло ли государство-участник пересмотреть свою позицию, изложенную в своем ответе на перечень вопросов и вопросов для рассмотрения (CEDAW/PSWG/2005/I/CRP.2/Add.6) о том, что оно не намерено принимать конкретных законов с целью прямого применения Конвенции в Самоа. Наконец, он приветствовал бы конкретные примеры ссылок Генерального прокурора на Конвенцию в судах, как об этом говорится в ответах государства-участника.

22. **Г-жа Тан** напоминает, что государство-участник в своих ответах называет три приоритетные области законодательной реформы: насилие по гендерному признаку, семейное право и трудовое право, и вместе с тем говорит об отсутствии ресурсов и потенциалов, что препятствует осуществлению такой реформы. В этой связи она интересуется, устанавливало ли государство-участник контакт с неправительственными структурами или иностранными партнерами, например с Австралией или Новой Зеландией, с целью изыскания помощи. Наконец, она интересуется, планирует ли государство-участник внести изменения в раздел 47 своего Закона о преступлениях 1961 года, согласно которому изнасилование мужем своей жены не квалифицируется преступлением.

23. **Г-жа Цзоу Сяоцяо** говорит, что она хотела бы более подробно знать о воздействии традиционного права на повседневную жизнь в Самоа. Так, представляющему доклад государству следует разъяснить, как такое право гарантирует женщинам высокое положение в обществе, и как оно связано с конституционным правом. Она интересуется, почему государство-участник в своих сводных докладах упоминает "справедливость" вместо "равенства", и была бы признательна за получение более подробной информации о финансовых и людских ресурсах министерства по делам женщин, общин и социального развития, а также о факторах, сдерживающих осуществление Конвенции.

24. **Г-жа Морваи** говорит, что на стр. 32 сводных докладов государства-участника содержатся противоречивые заявления о воздействии Конвенции, в частности, с одной стороны, говорится, что ее воздействие на общую, социальную, экономическую, политическую и правовую обстановку невелико, а с другой стороны, говорится, что министерство по делам женщин должно и впредь использовать Конвенцию в качестве действующего и оперативного документа. В этой связи она была бы признательна за разъяснения по этому вопросу и хотела бы знать, как государство-участник оценивает воздействие Конвенции и обеспечивает осуществление последующих мероприятий в связи с рекомендацией Комитета.

25. Что касается информации на стр. 16 представленных докладов, то она была бы признательна за получение более подробной информации о том, как функционирует Комиссия по законодательной реформе, как проводился обзор законодательства Канцелярией Генерального прокурора в 1993 году, а также информации о том, какими средствами правовой защиты располагают женщины в судах для защиты своих прав. На стр. 34 доклада говорится о поворотном по своей значимости судебном разбирательстве в начале 80-х годов, которое было связано с проверкой осуществления на практике принципа гендерного равенства. Однако, как представляется, впоследствии такие дела не рассматривались, и она была бы признательна за получение информации о том, почему это происходит. Наконец, в сводных докладах в ряде случаев говорится, в частности на стр. 43, о роли женских НПО в осуществлении программ по улучшению положения женщин с точки зрения их прав, и она интересуется, знает ли государство-участник о том, что именно государство, а не НПО, должно осуществлять такие программы.

26. **Г-жа Пиментель** говорит, что, как представляется, некоторые положения Конституции Самоа требуют внесения в них поправок. Особо важно принять конкретное законодательство по вопросам насилия в отношении женщин. Кроме того, существует определенная неясность в том, что касается места Конвенции в законодательстве Самоа. Так, на стр. 15 своего сводного доклада государство-участник отмечает, что в Конституции нет положений, предусматривающих обязательность для Самоа международных соглашений, однако далее говорит-

ся, что принципы Конвенции закреплены в Конституции Самоа. Она хотела бы знать, осведомлено ли правительство Самоа об этом противоречии.

27. **Г-жа Гнакаджа** говорит, что она была признательна за разъяснения в отношении места Конвенции во внутрисударственном праве Самоа. Хотя представляется, что Самоа обладает политической волей для проведения необходимых законодательных реформ, в то же время государство-участник делает определенные противоречивые заявления. На стр. 16 его сводного доклада говорится, что, согласно обзору законодательства в 1993 году, действующее в стране законодательство отвечает интересам женщин, а на стр. 17 говорится, что дискриминация по признаку пола не является проблемой в Самоа. Однако государство-участник в своих докладах и во вступительном заявлении часто ссылается на предлагаемые меры по реформированию законодательства. В этой связи Комитет хотел бы знать истинную позицию правительства о необходимости проведения такой реформы.

28. **Г-жа Итеуати Шон** (Самоа), отвечая на вопросы Комитета, говорит, что неправительственные организации принимают активное участие в подготовке сводных докладов как на этапе составления их проектов, так и на заключительных этапах. Задержка с представлением этих докладов объясняется длительным процессом консультаций и необходимостью приведения статистических данных по национальной переписи населения 2001 года. Роль НПО в содействии улучшению положения женщин чрезвычайно важна. Правительство Самоа твердо убеждено в том, что усилия по содействию улучшению положения женщин должны приниматься совместно правительством и НПО, прежде всего в связи с тем, что деятельность ряда крупных НПО страны охватывает сельские районы. Во многих случаях правительство утверждало программы НПО в определенных областях и оказывало им финансовую помощь.

29. **Г-жа Хизер-Лату** (Самоа) говорит, что ее страна запланировала осуществить пересмотр всего своего законодательства, чтобы обеспечить его соответствие статьям Конвенции. Конституция является высшим законом Самоа, и ее положения считаются достаточно гибкими и широкими, чтобы их можно было адаптировать к развитию событий в обществе и чтобы граждане могли излагать целый круг своих вопросов в судах. Однако, как говорится

во вступительном заявлении делегации, Самоа полностью осознает необходимость проведения дальнейшей реформы законодательства в таких областях, как семейное право, трудовое право, земельное право и прежде всего уголовное право. Значительный прогресс был достигнут в решении вопросов, связанных с насилием в отношении женщин, и общество Самоа широко информировано о необходимости защищать женщин, подающих свои жалобы в суды. Сотрудники судебных органов по-прежнему проходят профессиональную подготовку по вопросам гендерного равенства, и в настоящее время прилагаются усилия по разработке эффективного процесса рассмотрения жалоб.

30. В Самоа будут введены в действие конкретные законы, направленные на борьбу с насилием в семье и торговлей людьми. Что касается торговли людьми, то правительство сотрудничает с Международной организацией по миграции в деле разработки проекта соответствующего законодательства. Действующие положения, регламентирующие урегулирование имущественных отношений супругов, также требуют внесения поправок, и эти поправки уже находятся в процессе рассмотрения. Правительство Самоа полностью осознает свое обязательство обеспечивать защиту женщин и рассматривает НПО в качестве механизмов для работы с женским населением. Что касается Закона о Комиссии по реформированию законодательства от 2002 года, она говорит, что, как это явствует из ответов, задержка со вступлением этого Закона в силу обусловлена финансовыми трудностями и отсутствием квалифицированных кандидатов на должность Специального уполномоченного. Эта Комиссия будет частично создана по образцу аналогичного учреждения в Новой Зеландии и будет способна рассматривать любое законодательство либо непосредственно, либо по рекомендации.

31. **Г-жа Хизер-Лату** (Самоа) говорит, что в настоящее время государственный сектор активно занимается решением проблемы сексуальных домогательств на рабочем месте. Кроме того, трудовое законодательство Самоа также находится в процессе пересмотра, и ожидается, что новое законодательство будет принято к 2007 году. В настоящее время правительство предпринимает шаги по обеспечению того, чтобы все внутреннее законодательство отвечало положениям Конвенции таким образом, чтобы строго соблюдался принцип ее толкования.

Так, суды Самоа в полном объеме применяют Конвенцию о защите детей и сотрудничестве в области межстранового усыновления (Гаагская конвенция по вопросам межстранового усыновления). По вопросу о примерах применения Конвенции в судах она говорит, что суды чаще применяют Конвенцию о правах ребенка, в частности в случаях сексуальных преступлений против детей.

32. Самоа тесно сотрудничает со своими международными партнерами, прежде всего со своими региональными партнерами, Новой Зеландией и Австралией. Зачастую оказывается взаимная помощь, например, по таким вопросам законодательства, как семейное право, в частности с учетом большого числа граждан Самоа, проживающих в упомянутых двух странах. Согласно Конституции, законодательство Самоа опирается на Конституцию, декларации, постановления, указы, подзаконные акты, английское обычное право и любые обычаи и традиции, которые приобрели силу закона согласно положениям любого законодательного акта или решения суда.

33. Масштабы участия женщин на всех уровнях и во всех сферах жизни страны зачастую являются красноречивым показателем о том объеме, в котором Конвенция выполняется в Самоа. Этот факт нашел свое отражение во вступительном заявлении Самоа, и приведенные в нем данные являются новыми и отражают состояние дел на середину января 2005 года, а также показывают существенное расширение масштабов участия женщин во всех областях жизни страны. Следует отметить, что намеченный показатель представленности женщин в парламенте будет выполнен, поскольку целый ряд женщин готовы принять участие в выборах 2006 года. Еще до обретения Самоа своей независимости женщины принимали участие в работе органов местного самоуправления, равно как в настоящее время они участвуют в работе сельских администраций. Это является особенностью национальных, социальных и культурных традиций, и эта тенденция сохраняется в современных условиях и приводит к тому, что численность женщин-специалистов и образованных женщин в секторе предпринимательской деятельности продолжает увеличиваться.

34. Что касается рассмотрения уголовных дел, то чаще всего в ходе их разбирательства женщины выступают в качестве потерпевших в результате насилия или уголовных деяний. Что касается граждан-

ских дел, то в одном случае Генеральный прокурор издал постановление об опекунстве над брошенным родителями ребенком, а в других случаях Конвенция сыграла ключевую роль в обеспечении соблюдения прав роженицы. В сводных докладах Самоа отражены недостатки законодательства, эти недостатки отражены также в ответах на вопросы для рассмотрения (CEDAW/PSWG/2005/I/CRP.2/Add.6). В то время как конституционные свободы являются основой для соблюдения прав человека, конкретное законодательство представляет собой ключевой элемент защиты роли и положения женщин в обществе.

35. **Г-жа Сими** (Самоа), отвечая на вопрос, информированы ли сельские женщины о положениях Конвенции, говорит, что Конвенция уже переведена на самоанский язык и распространена в сельских районах. Сводные доклады составляются с учетом того, что задолго до вступления Конвенции в силу традиционные структуры и институты Самоа функционируют в направлении улучшения положения женщин. Правительство ее страны также убеждено в том, что Конвенция является эффективным документом, и именно по этой причине правительство приняло решение о ее ратификации: необходимо уделить внимание целому ряду областей, чтобы обеспечить дальнейшее улучшение положения женщин. Одной из областей, в которой правительство Самоа решает вопросы включения гендерных факторов в процесс развития, является область государственного управления. Примером тому служит недавняя реорганизация нового министерства по делам женщин, общин и социального обеспечения, в том числе его отдела по положению женщин. Предпринимались шаги для обеспечения того, чтобы сотрудники названного министерства были представлены в комитетах по координации проектов всех основных мероприятий в области развития в Самоа.

36. **Г-жа Итеуати Шон** (Самоа) говорит, что министерство по делам женщин было создано в 1991 году, и его оперативный бюджет составлял 138 000 тала (приблизительно 60 000 долл. США), и его основной штат состоял из пяти человек. В период 2001-2002 годов бюджет министерства составлял 903 168 тала, и штат сотрудников насчитывал 28 человек. Бюджет вновь созданного министерства по делам женщин, общин и социального развития на период 2004-2005 годов составляет

986 873 тала, причем бóльшая часть увеличенного бюджета расходуется на нужды отдела по делам женщин, в штате которого работают 10 специалистов и два административных сотрудника, а также 175 женщин в качестве сотрудников по связи.

Статья 3

37. **Г-жа Даириам** положительно оценивает работу Канцелярии Генерального прокурора в области проведения политики пересмотра всех действующих и оценки будущих законов с целью обеспечения их соответствия положениям Конвенции и просит представить информацию в отношении основы, которая будет применяться при проведении такого пересмотра. В своих ответах на перечень вопросов для рассмотрения (CEDAW/PSWG/2005/I/CRP.2/Add.6) представляющее доклад государство информировало о медленном прогрессе в создании координационных центров при различных министерствах и сообщило о своем намерении вновь обсудить эту проблему в кабинете министров. На стр. 53 сводного доклада говорится также, что женщины находятся в неблагоприятном положении в рамках традиционных институтов на местном уровне самоуправления. Эти вопросы относятся к ведению и организационной структуре министерства по делам женщин, общин и социального развития, которое отвечает за улучшение положения женщин и координацию работы в этой области.

38. Комитет был бы признателен за получение более подробной информации о проекте национальной политики в интересах женщин Самоа на период 2001-2004 годов и хотел бы знать, предусматривает ли этот проект создание нормативно-правовой основы согласно положениям Конвенции, включая регламентацию прямой и косвенной дискриминации. Представляющему доклад государству следует указать, все ли министерства должны осуществлять политику учета гендерных факторов, и играет ли министерство по делам женщин, общин и социального развития координационную роль в этой связи. Комитет был бы также признателен за получение информации о Законе о министерстве по делам женщин с внесенными в него поправками от 2001 года, который может уполномочить министерство выполнять необходимые функции в этой области.

39. **Г-жа Да Силва** выражает признательность представляющему доклад государству за объективную оценку положения дел в Самоа, изложенную в сводных докладах правительства и неправительственных организаций, а также за дальновидный подход, отраженный в этом документе, как средство для определения будущей политики. Что касается ответа на вопрос 5 в перечне вопросов, то Комитет хотел бы знать, действует ли в настоящее время Национальный план действий КЛДЖ, а также был бы признателен за уточнение связи между этим Планом действий и проектом национальной политики в интересах женщин Самоа на период 2001-2004 годов. Следует также представить информацию о нынешнем статусе Проекта национальной политики. Представляющее доклад государство заслуживает похвалы за придание периодическому докладу силы статутного документа по мониторингу выполнения Конвенции. Однако она хотела бы также подчеркнуть ответственность представляющего доклад государства за принятие надлежащих мер во всех областях социальной, экономической, политической и культурной жизни. Важное значение имеет сотрудничество с гражданским обществом, однако не следует перекладывать груз ответственности на этот сектор.

Статья 4

40. **Г-жа Шопп-Шиллинг** просит уточнить позицию правительства относительно различий между общими направлениями политики и временными специальными мерами. В своем вступительном заявлении представляющая доклад делегация сообщила, что работа министерства по делам женщин близка к принятию позитивных мер, что не совпадает с пониманием Комитетом концепции временных специальных мер. В этой связи она обращает внимание на рекомендацию общего характера № 25, в которой говорится о институционализации такого министерства, а также о различных мерах политики, представляющих собой меры учета гендерных факторов и меры общей политики.

41. Представляющее доклад государство в своем вступительном заявлении утверждает также, что правительство не намерено предпринимать каких-либо конкретных усилий в области позитивных мер, поскольку оно пытается обеспечить равный доступ для всех. Однако опыт других стран показывает, что равный доступ порой оказывается недостаточным для выполнения задачи по улучшению положения

женщин с учетом возможной дискриминации в прошлом. В этой связи она спрашивает, не препятствует ли применению временных специальных мер положение Конституции, запрещающее предоставление тех или иных привилегий какому-либо члену общества. Наконец, Комитет был бы также признателен за получение информации о том, обсуждается ли в правительстве и в неправительственных организациях рекомендация общего характера № 25 о потенциальном применении таких мер.

42. **Г-жа Хизер-Лату** (Самоа) говорит, что пересмотр законодательства Канцелярией Генерального прокурора отвечает толкованию дискриминации правительством, которое отличается чрезвычайной широтой и либеральностью. При рассмотрении этого сектора законодательства Канцелярия пыталась установить, отвечает ли он положениям конвенций, участницей которых является Самоа, чтобы избежать рисков игнорирования этих конвенций судами. Что касается Конвенции, то Самоа в равной мере будет придерживаться самого широкого толкования дискриминации. Правительство полностью привержено задаче выполнения своих обязательств как государства-участника от имени своих граждан. Эти обязанности выполняются в сотрудничестве и в консультации с гражданским обществом, которое является самым динамичным механизмом в Самоа в том, что касается положения женщин.

43. Что касается временных специальных мер, то Самоа информирована о рекомендации общего характера № 25. Вопрос ускорения прогресса должен в полной мере учитываться в области обеспечения представленности женщин в законодательных органах, однако обществу Самоа следует тщательно взвешивать меры, связанные с изменением культурных традиций Самоа. В этой связи может возникнуть вопрос о внесении поправок в Конституцию, что в свою очередь приведет к возникновению вопроса о том, кто должен быть представлен в парламенте. Только лица, имеющие подобающий вождю титул, могут стать членами парламента. Поскольку по состоянию на сегодняшний день общая практика показывает, что титулы вождей в основном принадлежат мужчинам, именно они, следовательно, составляют большинство в парламенте, хотя теоретически женщины имеют равные права с мужчинами обладать семейным подобающим вождю титулом. Как об этом говорится во вступительном заявлении, в последние три года численность женщин-

парламентариев удвоилась. Такие события изменили культурные устои в Самоа.

44. **Г-жа Итеуати Шон** (Самоа) говорит, что создание гендерных координационных подразделений в правительстве является весьма важной частью усилий Самоа по учету гендерных факторов и что этот процесс начался несколько лет назад. Правительство через министерство по делам женщин, общин и социального развития и, в частности, через его отдел по положению женщин обязалось обеспечивать, чтобы все направления государственной политики учитывали гендерные факторы. Через упомянутое министерство правительство намерено создать систему гендерного управления в правительственных органах до конца 2007 года. Эта система будет предусматривать профессиональную подготовку по гендерным вопросам сотрудников правительства и членов неправительственных организаций. Наконец, проект Национальной политики в интересах женщин на период 2001-2004 годов был введен в действие в 1999 году и в настоящее время пересматривается с целью отражения последних изменений и в связи с появлением новых вопросов, таких, как женщины и инвалидность, женщины и технологии и женщины и либерализация торговли.

Статья 5

45. **Г-жа Кокер-Аппиа** отмечает, что, несмотря на прогресс, достигнутых в различных областях, повседневная жизнь большинства женщин Самоа, прежде всего сельских женщин, регламентируется обычным правом. Обычное право Самоа не только закрепляет патриархальную систему превосходства мужчин и подчиненную роль женщин, но и устанавливает иерархию среди женщин, согласно которой вдовы и незамужние женщины имеют право заниматься экономической деятельностью и общаться с людьми вне дома, тогда как замужние женщины ограничены в своем общении своим домом и выполняют всю домашнюю работу в семье (CEDAW/C/WSM/1-3, стр. 46).

46. Эти очевидные ограничения для замужних женщин в том, что касается свободы общения и возможностей заниматься доходной деятельностью, могут привести к расширению масштабов насилия в семье, поскольку эти ограничения ставят женщин в полную зависимость от мужчин, а также делают их уязвимыми перед всеми формами насильственных действий, включая психологические насильствен-

ные действия. Она интересуется, какие шаги предпринимаются для анализа некоторых проявлений такой культуры, в частности воздействие такой культуры на насилие в семье. Как замужние женщины могут сообщать о случаях насилия в семье, если они ограничены кругом своего дома? Проводились ли исследования по этой проблеме и, если нет, планирует ли государство-участник провести такие исследования?

47. **Г-жа Габор** говорит, что, хотя она понимает необходимость сохранения различных культурных традиций, составляющих основу общества Самоа, государство-участник должно бороться со случаями, когда такие традиции противоречат его обязательствам по Конвенции. Какие шаги будут приняты для обеспечения того, чтобы женщины Самоа могли стать полноправными участниками процесса развития с учетом того, что в обществе они зависят от своих мужей? Проводя параллель между иерархической структурой и комплексной проблемой стереотипов и воздействия стереотипов на образование, занятость и участие женщин в дипломатическом корпусе и в международных совещаниях, она приветствует в ответах на перечень вопросов информацию о инициативах расширить участие женщин в государственной и международной жизни, а также приветствует программы по улучшению положения женщины. Она была бы признательна за получение более подробной информации об этих программах, в частности об их сотрудничестве с НПО и об их конкретных достижениях.

48. **Г-жа Шин** интересуется тем, сколько времени государству-участнику потребуется для принятия своего проекта законодательства по борьбе с насилием в семье. Разрабатывался ли проект такого законодательства в консультации с гражданским обществом, в частности с женскими организациями? Она спрашивает, проходили ли сотрудники полиции профессиональную подготовку, которая включала четкие руководящие принципы реагирования на жалобы, в частности реагирование на необходимость обеспечивать раздельное проживание правонарушителей и потерпевших и проводить соответствующие расследования. Проходили ли прокуроры и судьи профессиональную подготовку в этой области, и существуют ли какие-либо планы создать круглосуточную горячую линию для консультирования жертв насилия в семье?

49. Она надеется, что новое законодательство будет охватывать все формы насилия - физическое, психологическое, сексуальное и экономическое, - совершаемого бывшим или нынешним супругом как в рамках официального брака, так и в рамках брака по общему праву, и что насилие в семье будет рассматриваться как социальное преступление, которое должно преследоваться по закону, а не как частный вопрос, подлежащий урегулированию между супругами. Такое законодательство представляет собой ключевой аспект образования и повышения информированности и должно быть принято как можно скорее.

50. **Г-жа Морвай** говорит, что представление о том, что женщинам принадлежит второстепенная роль по обслуживанию потребностей мужчин, включая их неконтролируемые сексуальные потребности, является первопричиной как насилия в семье, так и проституции и торговли людьми и что эти вопросы должны рассматриваться в совокупности. Государству-участнику следует рассмотреть вопрос о присоединении к Конвенции о пресечении торговли людьми и эксплуатации проституции 1949 года, а также к Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и к Протоколу о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее. Государству-участнику необходимо также прекратить рассматривать проституцию в качестве законной формы работы. Касаясь стр. 21 сводного доклада, она спрашивает, придерживаются ли НПО и правительство Самоа двух конкурирующих подходов к проблеме насилия в отношении женщин, что, по ее мнению, имеет исключительно важное значение для вопроса соблюдения прав человека.

51. **Г-жа Хизер-Лату** (Самоа), отвечая на вопросы членов Комитета, говорит, что роль замужних женщин по удовлетворению потребностей своих больших семей вынуждает их покидать свои дома, деревни, районы и приезжать в два города страны, причем оба города находятся на расстоянии менее трех часов езды из любой точки острова на общественном транспорте. Таким образом, они располагают широкими возможностями сообщать о случаях насилия. Кроме того, уголовные деяния находятся под контролем сельского совета; действительно, национальная полиция полностью опирается на деревенские органы власти в области оказания содей-

ствия в поддержании правопорядка и стабильности. Признание функций женщин по установлению связей на сельском уровне должно способствовать повышению информированности о Конвенции и распространению информации о ней в культурном контексте повседневной жизни.

52. Суды Самоа проявляют нулевую терпимость к делам о насилии в семье и не откладывают их рассмотрение. Поступившая жалоба не может быть отозвана без соответствующего основанного на Конституции или общем праве решения Канцелярии Генерального прокурора. На курсах профессиональной подготовки для судей 1996 года, в организации которых она лично принимала участие, проходили обучение также сотрудники Канцелярии Генерального прокурора. Особое внимание на этих курсах уделялось вопросу соблюдения прав женщин, прежде всего в судах, и на них давались рекомендации по сведению к минимуму стресса для потерпевших женщин в ходе судебного разбирательства. Что касается просветительской работы и шагов, предпринятых по углублению понимания природы насилия в семье, то она говорит, что соответствующее законодательство предусматривает не только защиту потерпевших, но и меры наказания, направленные на борьбу с таким явлением.

53. Был задан вопрос о подходах к решению проблемы, связанной с насилием в семье. Она заверяет Комитет, что подход, избранный сотрудниками правоохранительных органов, действительно основан на соблюдении прав человека. Меры реагирования варьируются в зависимости от потребностей женщин и стадии судопроизводства. Относительно рекомендаций г-жи Морвай, касающихся торговли людьми и проституции, она обращает внимание членов Комитета текст на стр. 6 вступительного заявления делегации, в котором говорится о планах всеобъемлющего обзора всех аспектов этого вопроса. В ходе запланированной реформы законодательства будут учтены рекомендации Комитета и опыт других стран.

54. **Г-жа Сими** (Самоа), не желая занимать оборонительную позицию, хотела бы отметить, что сельские структуры не навязывают культурные традиции, направленные на дискриминацию в отношении женщин. Комитету была представлена информация о концептуальном статусе механизма Сельские женщины. Хотя их положение, вероятно, не может измениться существенно в ближайшем бу-

дущем, оно постепенно будет меняться к лучшему. Кроме того, поскольку механизм Сельские женщины является полностью независимым от механизма Сельские мужчины, женщины не считают себя находящимися в подчиненном положении, и поскольку подобающие вождю титулы могут принадлежать также и женщинам, они способны принимать также участие в механизме Сельские мужчины. "Антропологическое" представление о женах Самоа, которые якобы ограничены только домашними заботами и не могут сообщать о случаях насилия в семье, являются беспочвенным. На самом деле женщины могут подавать жалобы. Кроме того, средства массовой информации особое внимание уделяют вопросу поощрения женщин в деле подачи жалоб на насилие в семье, и правительство страны открыто для исправления сложившейся ситуации.

55. **Г-жа Итеуати Шон** (Самоа) в ответ на вопрос г-жи Шин говорит, что пересмотр законодательства намечено провести в течение двух лет. Что касается программ НПО, которые фигурируют в ответах на перечень вопросов, то она говорит, что в таблице ответов на вопрос 5 содержится вся информация о различных НПО, которые занимаются женской проблематикой и которые оказывают такие услуги, как профессиональная подготовка, создание потенциалов, развитие навыков руководства, научные исследования, сбор данных, консультирование и лоббирование.

56. Правительство Самоа твердо намерено трансформировать культурную практику в тех случаях, когда это отвечает интересам женщин, в частности в рамках финансируемых правительством встреч и программ: встреч матерей и дочерей, мужей и жен; в рамках развития профессиональных навыков женщин; и форума на тему рассматриваемой Конвенции и Конвенции о правах ребенка. Для участия в этих встречах будут приглашены мужчины, с тем чтобы расширить знания о Конвенции и о озабоченностях их жен. Наконец, что касается вопроса о различиях в подходах НПО и правительства в отношении насилия в семье, в частности подхода НПО, основанного на соблюдении прав человека, и подхода правительства, которое основное внимание уделяет семье и социальным аспектам, то она уточняет, что правительство придерживается всеобъемлющего подхода к соблюдению прав человека в контексте вопросов семьи и социальных вопросов.

Статьи 7 и 8

57. **Г-жа Сайга** спрашивает, ссылаясь на статью 7, почему только лица, имеющие подобающий вождю титул, или матаи, имеют право участвовать в выборах. Такая практика автоматически ограничивает возможность женщин занимать руководящие посты. Она была бы признательна за уточнение вопроса о списках индивидуальных избирателей, о котором говорится на стр. 50 сводного доклада, а также за получение соответствующей информации о природе и функциях женских комитетов, о которых говорится на стр. 51. Являются ли они постоянно действующими и добровольными? Представляется, что мужчинам также следует предоставить возможность для участия в работе в этих комитетах, а также в Комитете по вопросам здравоохранения и в других комитетах.

58. **Г-жа Ароча** отмечает, что женщины стали принимать участие в политической жизни сравнительно недавно - с начала 90-х годов - и по-прежнему сильно недопредставлены в парламенте, государственных учреждениях и на местном уровне. Если государство-участник не планирует принять временных специальных мер по повышению представленности женщин на государственной службе, намерено ли оно предпринять иные шаги для решения этого вопроса и повысить их представленность как на выборных должностях, так и на назначаемых правительственных должностях? Намерено ли оно осуществлять какие-либо мероприятия, конкретно направленные на изменение мышления среди подавляющего большинства молодежи, доля которого составляет 43 процента от общей численности населения?

59. **Г-жа Гаспар** высказывает озабоченность по поводу того, что ограничения, связанные с доступом женщин к государственной службе, являются нарушением как Конвенции, так и Всеобщей декларации прав человека. Она спрашивает о процессе наделения титулом матаи и об определении глав домашних хозяйств и об их правовом статусе. Основан ли этот процесс на нуклеарной семье или на расширенной семье? Кроме того, Комитет хотел бы получить уточнение относительно того, практикует ли правительство Самоа различные виды избирательных списков и, если да, просит указать характеристики каждого списка. Комитет был бы весьма признателен за получение статистических данных о доступе мужчин и женщин к государственной службе.

60. Из пункта 7.3 докладов явствует, что сельские женские комитеты занимаются в основном традиционными и стереотипными вопросами и что положение женщин в этих комитетах во многом зависит от места их мужей в сельской иерархии. Она просит представить более подробную информацию о различиях между мужчинами и женщинами в обществе и о различиях между женщинами с точки зрения положения их мужей. Показатель численности избирателей из числа женщин на последних выборах, составляющий 47 процентов от общей численности избирателей, опровергает утверждение в докладах о том, что женщины не проявляют интереса к государственной жизни и имеют ограниченное представление о правительственных институтах. Объясняется ли их ограниченное участие тем, что у них нет стимулов участвовать в деятельности политических партий, или же причина кроется в гендерной дискриминации внутри этих партий? Представляется, что между меняющейся социальной обстановкой, о которой говорится во вступительном заявлении делегации, и маргинализацией женщин в процессе принятия решений существует противоречие. Она интересуется, обсуждается ли это противоречие среди общественности Самоа.

61. **Г-жа Бельмихуб-Зердани** говорит, что дискриминационная практика, ограничивающая возможность женщин поступать на государственную службу, и фактический дисбаланс численности мужчин и женщин, обладающих подобающим вождю титулом, являются грубым нарушением положений Конвенции; Самоа как первая азиатская страна, которая ратифицировала Конвенцию, обязана исправить это положение дел. Кроме того, Комитет настоятельно призывает государство-участник принять специальные меры для решения вопроса о недопредставленности женщин в сфере государственной жизни: из 238 мэров лишь четыре - женщины; из 49 депутатов парламента только трое - женщины. Наконец, она была бы признательна за получение дополнительной информации о позиции церкви в том, что касается ратификации и осуществления Конвенции.

62. **Г-жа Попеску** говорит, что, хотя в сводных докладах откровенно говорится о недопредставленности женщин в политической жизни, в них очень мало информации о том, что делается для изменения такого положения дел; складывается впечатление, что положение дел воспринимается таким, ка-

кое оно есть, или по крайней мере не видно серьезной озабоченности. Она интересуется, распространяется ли концепция всеобщего избирательного права на всех мужчин или, другими словами, должны ли мужчины также обладать подобающим вождю титулом для того, чтобы иметь право принимать участие в выборах. Намерено ли государство-участник внести изменения в свое законодательство о выборах, с тем чтобы привести его в соответствие с международными стандартами?

63. Представляется, что сети по повышению уровня информированности и лоббирования представляют собой довольно неэффективные меры реагирования на факторы, сдерживающие расширение участия женщин в политической жизни, прежде всего речь идет о нежелании мужчин признать потенциал женщин в этой области, а также о недооценке самими женщинами своих возможностей. Хотя государство-участник утверждает, что оно не нуждается в принятии временных специальных мер, она полагает, что необходимо принять более всеобъемлющие эффективные меры и что усилия по борьбе со стереотипами должны охватывать как женщин, так и мужчин. Она надеется, что в своем следующем периодическом докладе Самоа представит информацию о мерах правительства, включая информацию о временных специальных мерах, направленных на расширение участия женщин в политической жизни.

64. **Г-н Флинтерман** говорит, что, хотя он понимает нежелание правительства вмешиваться в политику церкви, правительству следует изучить возможность проведения встреч за круглым столом с духовными лидерами, с тем чтобы обсудить важность Конвенции для общества Самоа.

Заседание закрывается в 13 ч. 05 м.